

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
18-е заседание,
состоявшееся
во вторник,
22 октября 1991 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 18-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжения)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут вставляться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/46/SR.18
12 November 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

91-56704 (R9N)643

/...

16 стр.

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

ПУНКТ 95 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН (продолжение) (A/46/3, глава IV, раздел D, A/46/38, A/46/77, A/46/325, A/46/344, A/46/377, A/46/439, A/46/462, A/46/491, A/46/501/Rev.1)

1. **Г-н СИДНИК** (Судан) говорит, что, поскольку Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин отвечает стремлению его страны эмансипировать суданских женщин, Судан вскоре ее ратифицирует. Он ссылается на доклад Генерального секретаря A/46/439 об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин на период до 2000 года, в котором говорится о предпринимаемых усилиях для достижения поставленных целей, невзирая на существующие препятствия, и подчеркивает, что необходимо продолжать борьбу с существующей дискриминационной практикой в целях ее окончательной ликвидации.

2. Рассматриваемые в докладе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин проблемы (A/46/38), в частности нехватка ресурсов и дублирование деятельности, могут быть решены лишь путем согласования усилий международного сообщества. Меры, о которых говорится в докладе Генерального секретаря (A/46/462), принятые в этом направлении органами, созданными на основании международных документов, обнадёживают.

3. В Судане, несмотря на официальную ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин, женщины по-прежнему находятся в менее благоприятном положении, чем мужчины.

4. Не вызывает сомнений то, что проблема вовлечения женщин в процесс развития стала одним из первоочередных вопросов повестки дня деятельности международного сообщества. Женщины должны быть не просто бенефициариями, а стать участниками процесса развития, в котором они могут играть стимулирующую роль. Между тем они относятся к числу основных жертв общего экономического кризиса, который является результатом задолженности и ухудшения условий торговли. Делегация Судана согласна с Генеральным секретарем (см. документ A/46/439) в том, что положение женщин следует рассматривать с двух позиций - с позиции стран-доноров и развивающихся стран, а также учитывать его как в национальных программах, так и в мероприятиях международного характера в области развития.

5. Напоминая о том, что в пункте 8 резолюции 45/124 Генеральная Ассамблея приветствовала инициативы, предпринятые в соответствии с общей рекомендацией № 11 Комитета, в целях организации учебных и информационных семинаров для государств, рассматривающих вопрос о присоединении к Конвенции, делегация Судана выступает за проведение регионального информационного семинара для Африки, аналогичного тому, который состоялся в марте 1991 года в Раратонга (Острова Кука) для государств Южной Атлантики.

6. Она приветствует резолюции 1991/25 и 35/3 соответственно Экономического и Социального Совета и Комиссии по положению женщин, в которых содержится рекомендация поддерживать тесное сотрудничество между Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом по правам ребенка.

(Г-н Свядлик, Судан)

7. В конституции Судана предусматривается равенство мужчин и женщин. Женщины составляют 57,5 процента населения страны, и 71 процент из них проживает в сельских районах и занимается экономической деятельностью в целях получения средств к существованию. Процент неграмотности особенно высок среди женщин старше 40 лет. Из общего числа женщины 29 процентов проживают в городских районах, и процент неграмотных в этой группе относительно невелик (11 процентов). Среди учащихся школ девочек больше, чем мальчиков, и в течение 10 лет они составляют 60 процентов учащихся в сфере высшего образования. В органах управления женщины составляют 28 процентов служащих. Однако на более высоких уровнях принятия решений и планирования женщины по-прежнему мало.

8. В рамках своей деятельности в целях улучшения положения женщин Судан провел в марте 1990 года в Хартуме конференцию по положению женщин в Судане. Несмотря на свои усилия, нужды и чаяния суданских женщин еще далеко не удовлетворены в силу имеющихся социальных и экономических трудностей. Правительство Судана обращает особое внимание на устранение традиции обрезания в отношении женщин, которое вопреки учению ислама и наличию санкций в уголовном кодексе Судана по-прежнему широко практикуется как в сельских районах, так и в городских центрах. С этой целью оно проводит широкую кампанию, к участию в которой оно привлекает служащих высшего звена, сотрудников церкви, женские ассоциации, сотрудников социальных служб и средства информации.

9. Осознавая необходимость усиления национальных положений в целях эффективного осуществления Найробийских перспективных стратегий, правительство Судана образовало национальный консультативный комитет по положению женщин, подчиненный министру по вопросам социального обеспечения и развития, который призван защищать интересы женщин и давать рекомендации правительству по вопросам, касающимся женщин.

10. Делегация Судана высоко ценит деятельность Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, которому удается выполнять свои задачи, несмотря на ограниченные ресурсы, и которому суданские женщины многим обязаны.

11. Она приветствует деятельность Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и в особенности его техническую и финансовую помощь на местном уровне в целях содействия экономической и социальной интеграции женщин.

12. Судан относится к числу тех стран, которые принимают больше всех беженцев. В настоящее время в нем находится около 1 млн. беженцев, не считая около 3 млн. перемещенных граждан из-за охватившей юг страны войны, а также неблагоприятных климатических условий. В большинстве случаев ими являются женщины, здоровье которых, как показывает статистика смертности и заболеваемости, подвергается значительным опасностям. Кроме того, женщины вынуждены страдать от экономических трудностей страны и нехватки международной помощи.

(Г-н Сиддик, Судан)

13. Делегация Судана приветствует меры, принятые Генеральным секретарем по осуществлению резолюций 45/125 и 45/239 Генеральной Ассамблеи в целях увеличения числа женщин, работающих в Секретариате. Выражая надежду на то, что эти меры позволят достичь целей, установленных на 1995 год, она убеждена в том, что необходимо удвоить усилия в целях улучшения положения в плане недостаточной представленности женщин в различных административных службах Организации.

14. Г-н ФИЦЕНКО (Беларусь) с удовлетворением отмечает, что в десятую годовщину с момента вступления в силу Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин ее участниками являются 109 государств. Беларусь поддерживает деятельность Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, который проводит полезную работу по рассмотрению периодических докладов государств - участников Конвенции, хотя нельзя сказать, что рассмотрение докладов, представляющее собой полезный диалог между экспертами и представителями правительств, всегда проходит идеально.

15. Беларусь поддерживает рекомендации Комитета (A/46/38), касающиеся женщин, безвозмездно работающих на городских и сельских семейных предприятиях количественного определения объема неоплаченного труда женщины на дому и учета указанного труда в валовом национальном продукте, а также необходимости включения информации о женщинах-инвалидах.

16. Кроме того, заслуживает поддержки решение Комитета на каждой своей сессии подвергать детальному анализу выполнение государствами-членами одной из статей Конвенции. Хотелось бы пожелать Комитету укреплять и расширять его связи и обмен информацией с другими конвенционными органами по правам человека, а также с Комиссией по положению женщин. В этой связи Беларусь с интересом ознакомилась с пунктами 25 и 30 доклада Комитета, а также с информацией о вкладе Комитета в проведение Всемирной конференции по правам человека, Международного года семьи и Всемирной конференции по проблемам женщин.

17. В настоящее время Беларусь готовится представить свой третий периодический доклад. В своих двух предыдущих докладах она уже сообщала о том, что основные нормы Конвенции были закреплены в белорусском законодательстве. Однако на практике анализ структуры занятости женщин и мужчин, например, свидетельствует об определенных диспропорциях. Кроме того, белорусские женщины активно участвуют в сфере общественного производства, однако созданная для оказания им помощи система услуг является неадекватной. Это отрицательно сказывается на равенстве возможностей женщин и мужчин в воспитании детей, восстановлении их работоспособности, мешает их реализации в профессиональной и семейной сфере. Необходимо также отметить, что переход Беларуси к рыночной экономике во многом обострит проблемы в сфере занятости женщин. Процесс высвобождения рабочей силы в промышленности может коснуться в первую очередь женщин, так как они преимущественно заняты малоквалифицированным трудом. Для них предусмотрены программы переподготовки, содействия в трудоустройстве и предоставления пособий, в частности в рамках плана стабилизации экономики и социальной защиты населения, принятого Верховным Советом Беларуси в июне 1991 года.

(Г-н Фисенко, Беларусь)

18. Помимо этих мер следует отметить целый ряд законов, указов и программ, принятых в последнее время и касающихся женщин, семьи и детства, которые особенно необходимы в свете чрезвычайно негативного влияния чернобыльской катастрофы. В наиболее пораженных зонах Гомельской и Могилевской областей во много раз возросла заболеваемость анемией, хроническая паталогия носоглотки и врожденных пороков у новорожденных. Зафиксированы многогранные изменения иммунной, эндокринной, нервной, кроветворной и других систем организма жителей пострадавших районов. Намечается тенденция к повышению заболеваемости раком и лейкемией, при этом пик ожидается в 1994-1995 годах. Наблюдается также демографический спад.

19. Как и другие делегации, делегация Беларуси придает большое значение подготовке четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин, которая является важным событием в международной жизни в 1995 году. В этой связи мы с большим интересом ознакомились с докладом Генерального секретаря об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин на период до 2000 года (A/46/439), который будет рассматриваться Комиссией по положению женщин на ее тридцать шестой сессии. Кроме того, Беларусь поддерживает включение в предварительную повестку дня тридцать шестой сессии Комиссии трех приоритетных тем, указанных в докладе о работе тридцать пятой сессии (E/1991/28). Эти темы адекватно отражают чаяния миллионов и миллионов женщин, живущих в различных районах планеты, и по этим направлениям должна разворачиваться подготовка к четвертой Всемирной конференции и в рамках Комиссии по положению женщин, и на национальном уровне.

20. Делегация Беларуси, как и Генеральный секретарь (A/46/439), считает, что в последние годы был достигнут значительный прогресс в признании и ликвидации правовой дискриминации в отношении женщин, однако дискриминация по-прежнему существует на практике во всех странах независимо от уровня их развития, что также наблюдается и в Беларуси.

21. Беларусь с интересом ознакомились с содержащимися в докладе идеями относительно интеграции женщин в процесс развития и их роли в охране окружающей среды и в целом их разделяет. Что касается окружающей среды, то неотложность этого вопроса непосредственно обуславливается технологическими катастрофами типа чернобыльской; это один из факторов, которому следовало бы уделять особое внимание, в частности в вышеуказанном докладе.

22. Хотелось бы также сказать об участии женщин во всех усилиях по содействию международному сотрудничеству, миру и разоружению, которым Беларусь всегда придавала большое значение, а также о пункте 66 доклада, касающемся участия женщин в общественной жизни.

23. Г-жа АГИЛЕРА (Мексика), выступая от имени Венесуэлы, Колумбии и Мексики, заявляет, что двумя главными запросами, заслуживающими внимания в рамках обсуждения проблем улучшения положения женщин, являются меры по осуществлению Найробийских перспективных стратегий и проведение Всемирной конференции по проблемам женщин 1995 года. Осуществление этой деятельности, как представляется, в настоящее время сталкивается с нехваткой ресурсов, о чем

(Г-жа Агилера, Мексика)

говорила г-жа Селаим-Меслем) представляется также, что деятельность в интересах женщин утратила свой динамизм и в меньшей степени стали осознаваться многочисленные препятствия, мешающие улучшению положения женщин. Различные документы, представляемые по этому пункту повестки дня, не вселяют оптимизма в отношении достигнутого прогресса в области улучшения условий жизни женщин, при этом мнение и интересы женщин по-прежнему учитываются лишь в незначительной степени, а предпринимаемые в этой области инициативы во многом забюрократизированы.

24. Усилия различных органов Организации Объединенных Наций и других национальных, международных, правительственных и независимых органов, несомненно, заслуживают положительной оценки, однако они недостаточны. В то же время они указывают путь, по которому следует идти в будущем, т.е. сосредоточить принимаемые меры на обществе в целом, продолжать приспособлять деятельность по анализу и сбору информации к свойственным для женщин формам участия, активизировать и совершенствовать связи по сотрудничеству между всеми заинтересованными органами. Кроме того, необходимо признать активное участие женщин в процессе производства, воспроизводства и развития общества, не упуская из виду то обстоятельство, что женщины наряду с детьми являются той группой, которая больше всего страдает от последствий конфликтов и других явлений, таких, как интифада, апартеид, иммиграция и проблема беженцев.

25. Вызывает беспокойство то обстоятельство, что в некоторых регионах лишь 12 процентов правительств подписали Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и что в мировом масштабе этот показатель падает до 10 процентов. Многочисленные исследования также доказывают, что дискриминация и насилие, жертвами которых являются женщины, в равной степени сказываются и на их окружении, включая детей, и отражаются на развитии и интересах самих же мужчин. Отрадно отметить, что женщины все же продолжают активно бороться за фактическое и юридическое равенство и изменение представления о том, что мужчина и сами женщины могут иметь от своего участия в жизни своих стран.

26. Представительница Мексики выражает мнение, что необходимо безотлагательно принять меры, чтобы международное сообщество вновь осознало те многочисленные препятствия, которые еще мешают улучшению положения женщин, и ускорить осуществление Найробийских стратегий, используя конкретно то обстоятельство, что наступила новая эра международного сотрудничества, которая, как представляется, позволит избавиться от некоторых давних предрассудков. Она обращает внимание на три вопроса, которые необходимо рассмотреть в течение следующих лет: воздействие мер структурной перестройки на положение женщин; увеличение числа бедных среди женщин и здоровье и питание женщин. Что касается первого вопроса, то меры структурной перестройки, предпринятые большинством развивающихся стран в целях преодоления экономического кризиса 80-х годов, оказали неблагоприятное социально-экономическое воздействие на положение женщин. В этой связи следует содействовать пониманию необходимости принятия неостложных мер для преодоления этой тенденции и, в частности, облегчения доступа женщин к кредитам, средствам производства, рынкам и процессу принятия решений. Что касается увеличения числа бедных среди женщин, то следует отметить, что число женщин, живущих в нищете, в последние годы не

(Г-жа Агилера, Мексика)

уменьшилось, а значительно возросло. Необходимо предпринять усилия в целях организации образования и профессиональной подготовки и стимулировать осуществление приносящих доход видов деятельности, с тем чтобы женщины могли выбраться из порочного круга бедности. Ухудшение состояния здоровья и питания женщин во многих районах развивающихся стран вызывает особую тревогу ввиду воздействия этих процессов на здоровье новорожденных и вероятность выживания детей. Улучшение здоровья женщины путем организации надлежащих и доступных услуг здравоохранения должно стать приоритетной целью на период до 2000 года.

27. Всемирная конференция по проблемам женщины 1995 года должна стать поводом для того, чтобы международное сообщество подтвердило свое стремление предпринимать усилия для улучшения положения женщин. То обстоятельство, что на местном, национальном и международном уровнях растет число органов по защите прав женщин и борьбе с дискриминацией и насилием в отношении женщин и что эти органы пользуются растущей поддержкой правительств, все-таки не может заставить забыть о том, что на всех социальных уровнях, во всех аспектах жизни и во всех странах мира женщины по-прежнему занимают более низкое положение. Это говорит о том, сколь важно тщательно подготовить Всемирную конференцию и, несмотря на финансовые трудности и необходимость рационализации работы международных органов, оказать ей необходимую поддержку, с тем чтобы она имела самый большой резонанс и наилучшие возможности для успешного завершения. В этой связи остается лишь надеяться, что Генеральная Ассамблея рекомендует Комиссии по положению женщин принять предложение Китая провести у себя в 1995 году Всемирную конференцию с учетом принципа географического распределения.

28. Положение женщин в Секретариате Организации продолжает вызывать тревогу. Из доклада Генерального секретаря (A/46/377) не видно, чтобы произошли какие-либо заметные изменения в том, что касается участия женщин, в частности на высшем и среднем уровнях. Следует особо отметить, что ни в одной категории процент женщин, принимаемых на работу в Организацию Объединенных Наций, не превышает числа кандидатов мужского пола. Можно вспомнить о том, что Генеральная Ассамблея установила цель, чтобы к 1995 году пропорция женщин в высших эшелонах и на управленческих должностях составляла 35 процентов - показатель, до достижения которого еще далеко, поскольку в настоящее время пропорция женщин на должностях D-1 составляет всего лишь 8,6 процента. В этой связи необходимо предпринять особые усилия, чтобы принимать на работу больше женщин и продолжать представлять на вакантные должности кандидатов из числа женщин.

29. В заключение делегация Мексики подчеркивает важную роль, которую играет фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, представляющий собой единственный орган Организации Объединенных Наций, прямой задачей которого является финансовая и техническая поддержка участия женщин во всех аспектах процесса развития. Она дает весьма положительную оценку той непосредственной поддержке, которую ЮНИФЕМ оказал различным видам оперативной деятельности в целях развития в интересах женщин, и в частности той роли, которую он играет в плане содействия учету интересов женщин в программах органов, занимающихся вопросами развития, организационного оформления

(Г-жа Агилера, Мексика)

вопросов, связанных с проблемами женщин, и распределения ресурсов в интересах женщин. Директор БНИФЕМ должна по-прежнему стремиться к повышению эффективности и рентабельности Фонда, а также преодолению мировых экономических и социальных кризисов, которые временно прервали реализацию некоторых программ, осуществляемых этим Фондом.

30. Г-жа РЕХИ (Финляндия), выступая от имени пяти стран Северной Европы, говорит, что принцип равенства мужчин и женщин является неременной чертой справедливого и демократического общества. Хотя дискриминация в отношении женщин, как представляется, была устранена юридически, этот вопрос по-прежнему ждет своего практического подтверждения. Большинство женщин по-прежнему практически лишены доступа к власти и богатству. Они находятся в неблагоприятном положении во многих отношениях: образование, средства производства, кредиты, доход и услуги, принятие решений, занятость и вознаграждение.

31. Для осуществления Перспективных стратегий и среднесрочного плана на уровне системы каждый орган Организации Объединенных Наций должен принять необходимые меры в целях улучшения положения женщин. В рамках системы вопросами установления равенства между мужчинами и женщинами и защиты прав женщин занимаются два органа: Комиссия по положению женщин и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

32. Задачей Комиссии является наблюдение за осуществлением Перспективных стратегий в государстве-членах, а также в рамках системы Организации Объединенных Наций. В феврале 1991 года она приступила к подготовке четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин, которая будет проходить под лозунгом: "Равенство, развитие и мир". Эта Комиссия должна разработать программу действий, в частности установить конкретные цели и директивы, которые были бы сосредоточены на узлом круге проблем, представляющих собой основные препятствия для улучшения положения большинства женщин. Страны Северной Европы дают положительную оценку работе, проделанной до настоящего времени Комиссией, и хотели бы заручиться их сотрудничеством на будущее. Они надеются, что на следующей сессии она сможет принять решение на основе консенсуса относительно места проведения Всемирной конференции. В рамках этих подготовительных мероприятий страны Северной Европы подчеркивают, что необходимо вовлечь женщин в общую деятельность по развитию. Женщины должны рассматриваться не просто как бенефициарии, а скорее как активные субъекты экономического, политического и социального процесса.

33. Однако осуществление этой сложной подготовительной задачи должно быть подкреплено достаточными ресурсами. Отдел по улучшению положения женщин должен иметь возможность оказывать Комиссии необходимую поддержку, а также требующуюся развивающимся странам помощь, с тем чтобы их национальные доклады об осуществлении Перспективных стратегий могли стать основными документами Конференции.

(Г-жа Рейн, Финляндия)

34. Страны Северной Европы подчеркивают важность проведения региональных и национальных конференций по подготовке к этой всемирной встрече. На европейском уровне такие встречи позволят выявлять новые идеи с учетом прежде всего впечатляющих изменений, происшедших в Восточной и Центральной Европе. Совет министров стран Северной Европы решил организовать проведение в Финляндии в 1994 году еще одного форума стран Северной Европы, посвященного личной и профессиональной жизни женщины. Для участия в нем будут приглашены организации и ассоциации женщин всего балтийского региона.

35. Исходя из опыта проведения всемирных конференций по проблемам женщин в Мехико, Копенгагене и Найроби, страны Северной Европы убеждены в том, что форум неправительственных организаций, который состоится параллельно со Всемирной конференцией 1995 года, станет важным и интересным событием. Этот форум должен быть открыт для всех организаций и групп женщин, участие и сотрудничество которых служит примером для всех правительств на всех континентах.

36. За десять лет своего существования Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин накопил значительный опыт и добился хороших результатов, особенно если учитывать те ограниченные средства, которыми он располагает. Страны Северной Европы считают, что Генеральному секретарю следует повысить приоритетность вопроса об усилении этого органа в рамках существующих ресурсов.

37. До настоящего времени Конвенция о ликвидации дискриминации в отношении женщин, являющаяся мощным инструментом в деле улучшения положения женщин, была ратифицирована 109 государствами. Страны Северной Европы много раз заявляли о своей озабоченности в связи с многочисленными оговорками, которыми сопровождалась ратификация этой Конвенции. Они считают, что такая тенденция недопустима и настоятельно просят соответствующие государства изменить свое законодательство и снять оговорки, а те государства, которые этого еще не сделали, в скорейшем времени безоговорочно ратифицировать Конвенцию.

38. Страны Северной Европы, напоминая о механизме сообщений относительно положения женщин, который, по их мнению, имеет весьма важное значение, считают, что этот аспект вопроса (который входит в компетенцию Комиссии по положению женщин) не был удостоен того внимания, которого он заслуживает; в этой связи они надеются, что он будет более детально рассмотрен Комиссией на ее следующей сессии.

39. Если Организация Объединенных Наций хочет занимать ведущее место в деле защиты принципа равенства, то настоятельно необходимо, чтобы она начала его осуществление на всех уровнях своей собственной структуры. Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла о своем стремлении увеличить число женщин в Секретариате. Страны Северной Европы надеются, что Генеральный секретарь сделает все от него зависящее, с тем чтобы достичь новой цели – 35 процентов, установленной в этом отношении на 1995 год. Особенно важно обеспечить, чтобы как можно больше женщин получили доступ к высоким постам, разумеется с учетом принципа справедливого географического распределения. Для достижения этой цели необходимо также, чтобы правительства представляли больше кандидатов женского пола при замещении этих должностей.

(Г-жа Рохн, Финляндия)

40. Страны Северной Европы воздают должное г-же Аунг Сан Суу Чжи, Мьянма, которая недавно получила Нобелевскую премию мира за исключительное личное мужество, которое она проявила в ненасильственной борьбе за защиту демократии и основных прав человека в своей стране.

41. Они выражают сожаление в связи с тем, что намеченные на 1991 год консультации относительно роли женщин в общественной жизни были отложены, и надеются, что они будут вновь включены в расписание конференций Организации Объединенных Наций.

42. Совет министров стран Северной Европы принял план действий по сотрудничеству стран Северной Европы в целях достижения равенства женщин на 1989-1993 годы. Этот документ главным образом посвящен двум темам: роли женщин в экономическом развитии и проблемам, которые возникают при сочетании семейной жизни с профессиональной деятельностью. Что касается стран Северной Европы, то здесь необходимо рассматривать различные аспекты: роль мужчины в семье, услуги детского сада для тех мужчин и женщин, которые работают, родительский отпуск, информация относительно предохранения и возможностей аборта; равенство возможностей при устройстве на работу, вознаграждение и перспективы продвижения по службе; борьба с сексуальными домогательствами и пресечение всех форм торговли женщинами и проституция.

43. Вопрос о проблемах женщин, несомненно, занял приоритетное место в международных действиях по социальному, экономическому и политическому развитию, и во всем мире женщины начинают играть все более важную роль в области экономики; однако прогресса в плане эффективного участия женщин в принятии экономических и политических решений достигнуто не было. Такое положение тем более драматично, что женщины играют главенствующую роль в процессе развития, определяя, в частности, размеры семьи, а также в области охраны окружающей среды. С учетом этой двойной роли деятельность женщин приобретает первостепенное значение для устойчивого развития.

44. Страны Северной Европы внимательно следят за деятельностью Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и надеются, что он будет располагать достаточными ресурсами для ее продолжения. Они с интересом ожидают решения по докладу, содержащему оценку деятельности Центра.

45. ЮНИФЕМ также является важным органом Организации Объединенных Наций, деятельность которого нацелена на вовлечение женщин в общие мероприятия по развитию. Страны Северной Европы, у которых нет сомнений в эффективности национальных комитетов, созданных в 12 странах с целью пропаганды роли ЮНИФЕМ и усилий, направленных на улучшение положения женщин в странах третьего мира, создали у себя пять таких комитетов.

46. Касаясь процесса реформ, который проходит в Экономическом и Социальном Совете, в частности объединения двух сессий в одну, делегации стран Северной Европы выражают мнение, что следовало бы перегруппировать пункты повестки дня

(Г-жа Рожи, Финляндия)

Экономического и Социального Совета и вместе рассматривать все аспекты, касающиеся равенства. Они считают, что вопрос об участии женщин в развитии таким образом лучше бы вписывался в рамки общего обсуждения проблем равенства.

47. Представительница Финляндии в заключение напоминает о тех переменах, которые недавно изменили мир, подчеркивая важность всемирных вопросов и проблем, которые касаются всех людей, как мужчин, так и женщин, а также необходимость лучше информировать женщин об их правах и возможностях, с тем чтобы отныне проблемы решались более справедливым образом, что не имеет места в настоящее время.

48. Г-н ПОМАХИ (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что женщины, хотя и составляют половину населения, по-прежнему недостаточно представлены в социальной, экономической и политической сферах. В этой связи необходимо признать, что женщины имеют равные права с мужчинами, и гарантировать их участие в процессе принятия решений на всех уровнях экономического и социального развития. Однако, как следует, в частности, из анализа хода осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (E/CN.6/1990/5), дискриминация по-прежнему существует, причем независимо от уровня развития той или иной страны. Вот почему говоря о ликвидации дискриминации в отношении женщин, и в частности о Конвенции по этому вопросу, делегация Ливии выражает надежду, что все государства-участники будут уважать свои обязательства.

49. Рассматривая доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать пятой сессии (E/1991/28), делегация Ливии приветствует, в частности, проекты резолюций, касающиеся палестинских женщин и женщин и детей, живущих в условиях режима апартеида.

50. Делегация приветствует также проведение в 1995 году Всемирной конференции по проблемам женщин, которая станет поводом для оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий и принятия новых мер по улучшению положения женщин. Она надеется, что вопрос о месте проведения этой конференции будет решен на основе консенсуса.

51. Будучи некогда оторванными от общественно-политической жизни из-за политики колониализма и недостаточного развития, ливийские женщины после победоносной революции 1 сентября приобрели равные права с мужчинами и полный доступ к образованию, а также ко всем профессиям. В настоящее время они принимают полноценное участие в политической, профсоюзной и экономической жизни страны; они принимают участие в государственных делах и представляют страну в многосторонних органах и при иностранных правительствах.

52. Делегация дает положительную оценку деятельности ЮНИФЕМ и Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, которые являются важными органами, содействующими полноценному участию женщин в экономической жизни.

/...

53. Г-н КАСУЛИДЕС (Кипр) напоминает о значении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в связи с десятой годовщиной ее принятия и настоятельно призывает все государства подписать или ратифицировать ее. Он с удовлетворением отмечает усилия по координации работы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и работы органов, занимающихся другими документами по правам человека, с тем чтобы избежать дублирования и частичного совпадения деятельности. Небольшие государства испытывают все большие трудности при выполнении многочисленных обязательств, вытекающих из этих документов, и хотели бы представлять лишь один комплексный доклад, что несомненно облегчило бы осуществление Конвенции и связанные с этим последующие мероприятия. Кипр благодарит отдел по улучшению положения женщины за помощь при составлении его доклада, который вскоре будет представлен Комитету, и считает, что по примеру всем государствам следует воспользоваться ценными советами этого отдела.

54. Поскольку дискриминация и несправедливость, жертвами которых продолжают оставаться большинство женщин в мире, вызывают много недовольства, Организация Объединенных Наций обязана создавать необходимые условия для того, чтобы вопрос равенства женщин стал приоритетным во всем мире. С другой стороны, она должна выполнять резолюции, касающиеся улучшения положения женщин, в Секретариате. Информационные собрания с региональными группами являются полезными в той степени, в какой они позволяют выявлять пробелы в этой области и быстрее достигать поставленные цели; с другой стороны, такие издания, как "The World's Women, 1970-1990" (Женщины мира), содержат ценные советы и повествуют о достигнутых успехах и имеющихся препятствиях.

55. Совершенно очевидно, что за прошедшие годы был достигнут прогресс в борьбе за установление равенства между мужчинами и женщинами при полном участии женщин на всех уровнях принятия решений. Изменилось мышление, и вопрос об улучшении положения женщин стал сегодня предметом открытого обсуждения и критики, что вносит прогрессивный вклад в его успешное решение. Вот почему представитель Кипра приветствует подготовительные мероприятия к Всемирной конференции по проблемам женщины, проведение которой является одной из приоритетных целей Организации Объединенных Наций. Он считает, что подлинное активное участие неправительственных женских организаций на всех этапах подготовки и проведения будет содействовать успеху этой Конференции.

56. Что касается вопроса о женщинах и окружающей среде, то происшедшее в последнее время осознание тесных взаимосвязей между этими вопросами должно сопровождаться признанием той роли, которую женщины играют в защите и скрапе окружающей среды. Участие женщин в таких видах деятельности, как водоснабжение, оздоровление окружающей среды, новые и возобновляемые источники энергии, следует активизировать и организационно оформить ввиду того обстоятельства, что во многих обществах женщины являются гарантами здорового состояния окружающей среды и без их активного и сознательного участия усилия по защите окружающей среды обречены на провал. Параллельно с этим должна найти более широкое признание роль женщин в развитии ввиду ее жизненной важности для экономического роста стабильного развития.

(Г-н Касулидес, Кипр)

57. Правительство Кипра всегда придавало большое значение международным усилиям по обеспечению полного равенства между полами и ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Оно признает важную роль, которую играли и играют киприотские женщины в поисках мирного решения проблемы Кипра в духе применения и добрососедства без иностранного вмешательства.

58. Правительство Кипра понимает, что законодательные реформы должны сопровождаться глубокими изменениями в самом обществе. Вот почему его национальный план действий по улучшению положения женщин содержит долгосрочные программы, нацеленные на содействие и гарантирование полного участия женщин в политической, экономической, культурной и общественной жизни страны. Его координация обеспечивается через национальный механизм, состоящий из секретариата по правам женщины и комитета представителей всех министерств, при этом оба эти органа функционируют при министерстве юстиции. Считая, что не следует проводить различия между правами женщин и мужчин в целом, Кипр ратифицировал не только Международную конвенцию о ликвидации форм дискриминации в отношении женщин, но также многие международные конвенции, содержащие положения о равенстве между мужчинами и женщинами, например Европейскую социальную хартию, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию о политических правах женщин. Были приняты новые законы, касающиеся гражданского брака, равенства в оплате труда представителей обоих полов и защиты матерей. Были также организованы семинары и конференции о роли органов информации в вопросе формирования общественных ценностей и участия женщин в общественно-политической жизни в целях ознакомления общественности и улучшения положения женщин во всех аспектах общественно-политической жизни.

59. Г-жа ШАФАЖ (Польша) говорит, что польское правительство давно осознало необходимость обеспечения равного участия женщин и мужчин в социальном и экономическом развитии. В этой связи оно приняло в 1986 году программу действий по улучшению положения женщин, включающую 22 области действий, создало национальный механизм по осуществлению Найробийских перспективных стратегий и назначило уполномоченного по координации осуществляемых задач.

60. Изменение политического, экономического и социального положения в Польше более существенно отразилось на женщинах, чем на мужчинах, в частности в плане безработицы и общего падения уровня жизни. Вследствие растущей конкуренции на рынке труда женщины, вероятно, больше, чем мужчины, будут нуждаться в переподготовке, которой могли бы заниматься органы центрального и местного управления, а также национальный механизм по улучшению положения женщин. Для борьбы с безработицей можно стимулировать развитие малых предприятий. Польша, не имеющая опыта в этой области, хотела воспользоваться международным сотрудничеством и заявляет в этой связи, что в июне 1991 года состоялась конференция, организованная женской секцией профсоюза "Сельская солидарность" и Американским фондом развития сельского хозяйства Польши в целях обсуждения вопросов подготовки женщин-предпринимателей в области сельского хозяйства.

/...

(Г-жа Шафаж, Польша)

61. Хотя польское законодательство гарантирует равенство обоих полов и не существует дискриминация в отношении женщин по смыслу статьи 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, к сожалению, на практике дело часто обстоит иначе, и женщины, не зная своих прав, не всегда в состоянии ими воспользоваться. Например, они могут официально участвовать в разработке и осуществлении политики и занимать должности на всех уровнях правительства, однако на практике их участие в процессе принятия решений незначительно. Доклад о правовом положении женщины в Польше, составленный национальным механизмом по улучшению положения женщины, стал отправной точкой для глобальной программы действий, преследующей цель более широкого ознакомления с действующим законодательством. Однако для обеспечения политического и экономического участия женщины необходимо будет, чтобы все заинтересованные организации, в особенности женские организации и средства информации, действительно включились в это дело.

62. Польша поддерживает проведение в 1995 году новой Всемирной конференции по проблемам женщины и заявляет о своей готовности активно участвовать в подготовительных мероприятиях. Вместе с тем следует сделать так, чтобы обсуждение не ограничивалось простым обменом мнениями, а завершилось подготовкой выводов и рекомендаций. Кроме того, Польша считает, что необходимо улучшить осуществление выводов и рекомендаций и обмен информацией между органами Организации Объединенных Наций и государствами-членами. Учитывая, что неправительственные женские организации содействовали успешному проведению конференции в Найроби, Польша считает, что неправительственные организации должны в полной мере участвовать в новой Всемирной конференции. Для подготовки к этой Конференции должны быть мобилизованы все компетентные службы системы Организации Объединенных Наций, и делегация Польши надеется, что Экономический и Социальный Совет, с одной стороны, и Комитет по программе и координации и Административный комитет по координации, с другой, будут координировать усилия Организации Объединенных Наций и деятельность государств-членов в целях обеспечения полного успеха этого форума.

63. Правительство Польши особенно заинтересовано в развитии регионального и межрегионального сотрудничества в области улучшения положения женщины. Региональный семинар, касающийся воздействия политических и экономических реформ на положение женщины в Восточной Европе и СССР, состоявшийся в апреле 1991 года в Вене, позволил выработать рекомендации, представляющие интерес для всех государств, которые реформируют свою экономику и политическую систему. Польша с интересом ожидает проведения межрегиональных консультаций о роли женщин в общественной жизни; она сожалеет, что дату их проведения пришлось отложить на более поздний срок, и вместе с тем надеется, что это позволит государствам-членам и отделу по улучшению положения женщины лучше к ним подготовиться.

64. Польша придает большое значение конференции Восток-Запад по вопросам, касающимся женщины, которая организуется Советом Европы в Польше в декабре 1991 года.

(Г-жа Шафаж, Польша)

65. Правительство Польши считает, что Организация Объединенных Наций должна уделить особое внимание следующим вопросам: влияние недавних изменений в Центральной и Восточной Европе на положение женщин и их место в обществе; положение женщин в общественной жизни, свидетельствующее о юридической и/или фактической дискриминации; женщины и СПИД.

66. Г-жа СКОВРОН-ОЛЬШОВСКА (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) заявляет, что улучшение положения женщин является одним из главных приоритетов деятельности ЮНЕСКО, что было подтверждено ее Генеральным директором на двадцать шестой сессии Генеральной конференции (Париж). Учитывая, что две трети неграмотных в мире приходится на женщин и что международное сообщество убедилось в том, что для решения существующих огромных проблем в процессе развития необходимо вовлечь уязвимые группы, к числу которых относятся и женщины, ЮНЕСКО сконцентрировала свою деятельность на ликвидации неграмотности и обучении девушек и женщин на всех уровнях путем предоставления им возможности получения научно-технического образования, привлечения их к участию в культурном развитии и в особенности предоставления им доступа к сектору коммуникаций. Кроме того, ЮНЕСКО выделит половину ресурсов, предназначенных для улучшения положения женщин, на программы борьбы с неграмотностью и начального образования, в частности в сельских районах.

67. Несмотря на очевидный прогресс, достигнутый благодаря законодательной деятельности, по-прежнему сохраняется неравенство полов в области образования и профессиональной подготовки, что часто усугубляется экономическим кризисом, особенно в развивающихся странах.

68. На Всемирной конференции по проблемам образования для всех, проходившей в 1990 году в Таиланде, был сделан вывод о том, что разделение ролей между полами и место, которое принадлежит женщинам в процессе развития, учитывались недостаточно. В качестве последующих шагов было предложено осуществить межинститутский проект, нацеленный на предоставление девушкам базового образования с учетом всех аспектов этой проблемы. ЮНЕСКО будет наблюдать за сохранением междисциплинарного аспекта и улучшением координации между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

69. Число государств - участников Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования осталось на уровне 1989 года: 77. На пятой консультации государств-участников (1990-1991 годы), в которой приняло участие 71 государство, было подчеркнуто, что по-прежнему остаются огромные препятствия на пути обеспечения равенства мужчин и женщин, однако, здесь все же был достигнут определенный прогресс, особенно в сфере образования. В тех странах, где образование в основном предназначено для мальчиков, молодежные, женские и другие неправительственные организации стремятся изменить такое положение вещей. Большинство стран приняло смешанную систему образования - либо общую (от начальной школы до университета) - 33 страны, которые считают ее для себя приемлемой, либо частичную - еще 32 страны, в которых по-прежнему имеются школы для девочек и для мальчиков, в частности на уровне среднего

(Г-жа Скворон-Ольшовска)

образовании; лишь в восьми странах (все они относятся к числу мусульманских) практикуется раздельное преподавание для детей старше 10 лет, однако в обоих типах школ предъявляются одинаковые требования.

70. Что касается научно-исследовательской деятельности и обмена информацией и опытными данными, то ЮНЕСКО, в частности, в контексте деятельности по борьбе с неграмотностью и за полную грамотность, посвятила многочисленные исследования вопросу связи между преподаванием, профессиональной подготовкой и фертильностью в ряде исламских стран, которые завершились подготовкой новых исследований по вопросам семьи, брака, планирования семьи и социально-культурного развития общины.

71. Из исследований о профессиональной и технической подготовке девушек и женщин в целях получения должным образом вознаграждаемой работы следует, что необходимо сделать акцент на подготовке преподавателей и реформе программ, а также на том воспитании, которое девушки получают в семье.

72. Что касается профессиональной подготовки, то в Международный год грамотности (1990 год) были проявлены многочисленные инициативы и подготовлены публикации.

73. В странах Африки были реализованы программы по обучению грамоте взрослого населения, осуществлявшиеся ЮНЕСКО и финансирувавшиеся главным образом за счет внебюджетных средств, и предполагается осуществить проект по обучению грамоте женщины из кочевых племен в пустыне Гоби в Монголии. В 1990 году экспериментальный проект по повышению грамотности и профессиональной подготовке девушек был осуществлен в Лаосе применительно к этническим меньшинствам, а в Сенегале проект по обучению функциональной грамоте взрослых предусматривает специальную стратегию, нацеленную на вовлечение большого числа женщин для участия в программе. Говоря о последующих мероприятиях после Всемирной конференции по проблемам образования для всех, необходимо отметить, что осуществление Panaфриканской программы по обеспечению начального образования для девушек проводилось в 15 странах и что впоследствии будет организовано совещание для анализа результатов и выработки новых оперативных проектов.

74. В заключение, касаясь вопроса о положении женщин в органах Организации Объединенных Наций, представитель ЮНЕСКО заявляет, что ее организация предоставляет в распоряжение делегаций подробные статистические данные, в которых сравнивается положение женщин и мужчин в секретариате ЮНЕСКО.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает делегациям, что при подготовке проектов предложений они должны соблюдать положения резолюции 45/175 Генеральной Ассамблеи о рационализации работ Третьего комитета и двухгодичную программу работы Комитета.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.